

Wellcome JP (Jul – Sep 2019)

Terms and Conditions

「惠康購物激賞」之條款及細則(「推廣」):

一般條款及細則:

1. 優惠期為 2019 年至 7 月 1 日至 9 月 30 日, 包括首尾兩日(「優惠期」)。
2. 客戶必須以下列各項優惠定義為相關合資格信用卡簽賬, 方可享有優惠。
3. 客戶須於優惠期內致電 2998 6000 成功登記合資格信用卡 1 次, 方可享有優惠。
4. 完成電話登記後, 客戶將獲 1 個登記參考編號。在任何情況下, 所有登記或額外獎賞恕不能更改或取消, 額外獎賞亦將不得轉讓或兌換現金。
5. 每張信用卡若於同一日, 同一分店, 有多於 1 項簽賬淨值滿各項優惠指定金額之交易, 則只計算其中 1 項為合資格交易。
6. 所有合資格交易須於 2019 年 7 月 1 日至 9 月 30 日期間完成交易, 並於 2019 年 10 月 14 日或之前已誌賬於合資格客戶之有關卡戶口內。
7. 本推廣之合資格交易不可同時獲享「夏日激賞」優惠。於 2019 年 7 月 1 日至 8 月 31 日期間, 如客戶以合資格信用卡同時登記本推廣及「夏日激賞」推廣, 同一合資格交易只可享有本推廣優惠。如信用卡主卡及其附屬卡共用同一信用額, 上述任何一張卡一經登記本推廣, 所有有關主卡及其附屬卡於參與商戶之有關交易均只可享有本推廣優惠。
8. 使用 Cash Dollars / enJoy Dollars 須受恒生信用卡會員獎賞計劃之條款及細則約束, 詳情請致電 24 小時恒生信用卡推廣熱線 2998 6899。
9. 任何被發現為虛假交易或最後被取消/退回之交易將不計為合資格之交易及不適用於是次推廣。
10. 客戶於本推廣所獲得之額外獎賞(「額外獎賞」)將於 2019 年 12 月份內存入合資格客戶之有關卡戶口內, 而該戶口於額外獎賞存入時必須仍然有效及信用狀況良好。客戶屆時可登入恒生個人 e-Banking (如適用) 或致電 24 小時恒生信用卡推廣熱線 2998 6899 查詢有關獎賞詳情。
11. 恒生銀行有限公司(「恒生」)將根據儲存於恒生的交易紀錄, 以決定客戶是否符合獲贈額外獎賞。如有任何爭議, 將以恒生之紀錄為準。
12. 客戶必須保留每項已誌賬之交易存根正本, 恒生保留要求客戶出示消費存根正本以作核實之權利, 已遞交給恒生的消費存根將不獲發還。
13. 簽賬淨值為恒生信用卡的最後簽賬金額, 如使用 Cash Dollars / enJoy Dollars / 禮券 / 其他折扣 / 優惠均不會計算入簽賬淨值。
14. 本推廣所涉及之產品或服務均由參與商戶直接售賣及提供給客戶, 因此, 所有有關責任亦由參與商戶全權負責。
15. 本推廣須受此條款及細則及有關參與商戶的其他條款及細則約束。恒生及參與商戶保留權利隨時暫停、更改或終止上述優惠及更改其條款及細則, 毋須另行通知。如有任何爭議, 恒生及個別參與商戶保留最終決定權。
16. 除客戶及恒生(包括其繼承人及受讓人)以外, 並無其他人士有權按《合約(第三者權利)條例》強制執行本條款及細則的任何條文, 或享有本條款及細則的任何條文下的利益。
17. 本條款及細則受香港特別行政區法律所管轄, 並按照香港特別行政區法律詮釋。
18. 本條款及細則受現行監管規定約束。
19. 本條款及細則之中、英文文本如有任何歧異, 概以英文本為準。

「門市優惠 1」之條款及細則(「優惠 1」):

20. 優惠 1 只適用於香港惠康、Market Place by Jasons、3hreesixty、Oliver's The Delicatessen、Jasons • Food & Living 及 Jasons ichiba (「優惠 1 參與商戶」)。

Terms and Conditions for "Wellcome Wow Reward" (the "Promotion"):

General Terms and Conditions:

1. The promotion period is from 1 July to 30 September 2019, both dates inclusive ("Promotion Period").
2. To enjoy the promotion, customers must settle the payment with the related eligible credit cards which is defined in each offer below.
3. Customers must successfully register their eligible credit cards 1 time by calling 2998 6000 during the Promotion Period in order to be eligible for the offers.
4. After the completion of the phone registration, customers will receive a reference number. No alteration or cancellation can be made to the registration or extra reward and the extra reward cannot be transferred or converted into cash under any circumstances.
5. If more than 1 transaction with net spending of the designated amount of each offer is made at the same outlet on the same day, only 1 of these transactions will be calculated as the eligible transaction for each credit card.
6. All eligible transactions must be completed within the period of 1 July to 30 September 2019, and posted to the relevant card account of eligible customers on or before 14 October 2019.
7. This Promotion cannot be used in conjunction with the "Summer Wow Reward" at the same time. If customers register both the Promotion and "Summer Wow Reward" promotion with the same transactions made between 1 July to 31 August 2019, the said transactions will be only entitled to the offer of the Promotion only. If the principal card and its supplementary card share the same credit limit and if any one of the aforementioned cards registered for both the Promotion and the "Summer Wow Reward" promotion, all eligible transactions made by the relevant principal card and its supplementary card at the merchant will be entitled to the offer of the Promotion only.
8. Use of Cash Dollars / enJoy Dollars is subject to the terms and conditions of Hang Seng Credit Card Membership Rewards Programme. For details, please call our 24-Hour Hang Seng Credit Card Marketing Enquiry Hotline 2998 6899.
9. All transactions that are found to be fraudulent or eventually cancelled / returned will be considered as ineligible transactions and are not applicable to this promotion.
10. The extra reward of this Promotion ("Extra Reward") will be credited to the relevant card accounts of eligible customers in December 2019. The card accounts should be still valid and in good standing when the Extra Reward is credited. Customers can log in to Hang Seng Personal e-Banking (if applicable) or call 24-Hour Hang Seng Credit Card Marketing Enquiry Hotline 2998 6899 to check the reward details.
11. Hang Seng Bank Limited ("Hang Seng") will determine the eligibility of all Extra Rewards based on transaction records held by Hang Seng. In case of any disputes, Hang Seng's records shall be final and conclusive.
12. Customers must keep original sales slips of all posted transactions. Hang Seng reserves the right to request customers to provide the relevant original sales slips for verification. All sales slips submitted to Hang Seng will not be returned.
13. Net spending means the final amount charged to the Hang Seng Credit Card. The use of Cash Dollars, enJoy Dollars, cash or gift vouchers, other discounts or offers will not be taken into account when calculating net spending.
14. All products or services provided by the Participating Merchants during this Promotion are directly sold and supplied to customers by the Participating Merchants who are solely responsible for all related obligations and liabilities.
15. This promotion is governed by these terms and conditions and other terms and conditions stipulated by the Participating Merchants. Hang Seng and the Participating Merchants reserve the right to suspend, revise or

21. 優惠 1 適用於恒生信用卡、聯營卡、商務卡、公司卡或消費卡，惟不適用於恒生銀聯人民幣鑽石商務卡、人民幣信用卡、美元 Visa 金卡、e-shopping 萬事達卡及專享卡（「優惠 1 之合資格信用卡」）。
22. 優惠 1 之合資格交易為客戶憑已登記之優惠 1 合資格信用卡逢星期五至日於優惠 1 參與商戶每次單一簽賬淨值滿 HKD500 之交易，惟不適用於購買現金券及八達通增值服務(優惠 1 合資格交易)。
23. 每項優惠 1 合資格交易，恒生信用卡客戶可獲額外\$40 Cash Dollars，而 enJoy 卡客戶則可獲額外 \$40 enJoy Dollars。
24. 於整個優惠期內，每張信用卡於優惠 1 之額外獎賞上限為\$400 Cash Dollars/enJoy Dollars (如信用卡主卡及其附屬卡共用同一信用額，所獲得之獎賞總額將會合併計算並存入主卡戶口內，即最多可獲額外\$400 Cash Dollars/enJoy Dollars)。

「門市優惠 2」之條款及細則(「優惠 2」):

25. 優惠 2 只適用於香港惠康、Market Place by Jasons、3hreesixty、Oliver's The Delicatessen、Jasons • Food & Living 及 Jasons ichiba (「優惠 2 參與商戶」)。
26. 優惠 2 只適用於已成功加入恒生認可的流動支付服務內之恒生 Visa 信用卡(包括聯營卡、商務卡、公司卡或消費卡，惟不適用於恒生美元 Visa 金卡及專享卡)(詳情請瀏覽 hangseng.com/mobilepayment)(「優惠 2 合資格信用卡」)。
27. 優惠 2 之合資格交易為客戶憑已登記之優惠 2 合資格信用卡逢星期五至日於優惠 2 參與商戶每次單一簽賬淨值滿 HKD500 並於店內使用流動支付服務付款之交易，惟不適用於購買現金券及八達通增值服務(「優惠 2 合資格交易」)。當付款系統不能處理個別信用卡類別時，有關流動支付服務供應商及有關參與商戶可能會不接受有關認可信用卡，詳情請向有關流動支付服務供應商或有關參與商戶查詢。
28. 每項優惠 2 合資格交易，恒生信用卡客戶可獲額外\$20 Cash Dollars，而 enJoy 卡客戶則可獲額外 \$20 enJoy Dollars。
29. 於整個優惠期內，每張信用卡於優惠 2 之額外獎賞上限為\$200 Cash Dollars/enJoy Dollars (如信用卡主卡及其附屬卡共用同一信用額，所獲得之獎賞總額將會合併計算並存入主卡戶口內，即最多可獲額外\$200 Cash Dollars/enJoy Dollars)。
30. 優惠 2 合資格信用卡必須於優惠期內至 2019 年 10 月 31 日於客戶之流動支付服務內仍然有效(若客戶於優惠期內收到該已加入信用卡之重發卡時，客戶需於流動支付服務重新加入新卡)，及該合資格信用卡戶口必須仍然有效及信用狀況良好，方合資格獲得有關之 Cash Dollars/enJoy Dollars。
31. 以恒生信用卡使用流動支付服務須受流動支付服務信用卡會員合約附錄之條款及細則約束，詳情請瀏覽 hangseng.com。

「網上超市優惠 3」之條款及細則(「優惠 3」):

32. 優惠 3 只適用於「惠康為您送」(www.wellcome.com.hk)及 Market Place Delivers 網上品味超市(www.marketplacebyjasons.com)(「優惠 3 參與商戶」)之網上交易(以訂貨日期為準)。
33. 優惠 3 只適用於恒生信用卡、聯營卡、商務卡、公司卡或消費卡，惟不適用於恒生銀聯信用卡、銀聯人民幣鑽石商務卡、人民幣信用卡、美元 Visa 金卡及專享卡(「優惠 3 之合資格信用卡」)。
34. 優惠 3 之合資格交易為客戶憑已登記之優惠 3 合資格信用卡，於優惠 3 參與商戶每次單一簽賬淨值滿 HKD1,000 之交易，惟不適用於購買現金券及八達通增值服務(「優惠 3 合資格交易」)。
35. 每項優惠 3 合資格交易，恒生信用卡客戶可獲額外\$80 Cash Dollars，而 enJoy 卡客戶則可獲額外 \$80 enJoy Dollars。
36. 於整個優惠期內，每張信用卡於優惠 3 之額外獎賞上限為\$320 Cash Dollars/enJoy Dollars (如信用卡主卡及其附屬卡共用同一信用額，所獲得之獎賞總額將會合併計算並存入主卡戶口內，即最多可獲額外\$320 Cash Dollars/enJoy Dollars)。

- terminate the above offers and to amend the terms and conditions thereof at any time without prior notice. In case of any disputes, the decision of Hang Seng and each of the Participating Merchants shall be final.
16. No person other than the Customer and Hang Seng (which includes its successors and assigns) will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance to enforce or enjoy the benefit of any of the provision of these Terms and Conditions.
17. These Terms and Conditions are governed by and will be construed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.
18. These Terms and Conditions are subject to prevailing regulatory requirements.
19. The English version of these terms and conditions shall prevail whenever there is a discrepancy between the English and Chinese versions.

Terms and Conditions for “Instores Offer 1” (“Offer 1”):

20. Offer 1 is only applicable to Wellcome, Market Place by Jasons, 3hreesixty, Oliver’s The Delicatessen, Jasons. Food & Living and Jasons ichiba in Hong Kong (the “Participating Merchants for Offer 1”).
21. Offer 1 is applicable to Hang Seng Credit Card, Affinity Card, Commercial Card, Business Card or Spending Card, but excluding Hang Seng UnionPay Renminbi Diamond Commercial Card, Renmenbi Credit Card, USD Visa Gold Card, e-shopping Mastercard® and Private Label Cards. (“Eligible Credit Cards for Offer 1”)
22. The eligible transactions for Offer 1 must be a single net spending of HKD500 or above, excluding purchases of gift vouchers and Octopus top-ups, at Participating Merchants for Offer 1 by registered Eligible Credit Cards from Friday to Sunday (“Eligible Transaction for Offer 1”).
23. For each Eligible Transaction for Offer 1, Hang Seng Credit Card customers will be entitled to extra \$40 Cash Dollars, whereas enJoy Card customers will be entitled to extra \$40 enJoy Dollars.
24. The reward for each card in Offer 1 is limited to a maximum of extra \$400 Cash Dollars / enJoy Dollars for the whole Promotion Period (if the principal card and its supplementary card share the same credit limit, the total reward will be combined and credited to the principal card account, i.e. a total of extra \$400 Cash Dollars / enJoy Dollars can be earned).

Terms and Conditions for “Instores Offer 2” (“Offer 2”):

25. Offer 2 is only applicable to Wellcome, Market Place by Jasons, 3hreesixty, Oliver’s The Delicatessen, Jasons. Food & Living and Jasons ichiba in Hong Kong (the “Participating Merchants for Offer 2”).
26. Offer 2 is only applicable to Hang Seng Visa Credit Card (including Affinity Card, Commercial Card, Business Card or Spending Card, but excluding USD Visa Gold Card and Private Label Cards) which are registered to Mobile Payment Service that recognized by Hang Seng (For details, please visit hangseng.com/mobilepayment)(“Eligible Credit Cards for Offer 2”).
27. The eligible transactions for Offer 2 must be a single net spending of HKD500 or above, excluding purchases of gift vouchers and Octopus top-ups, at the Participating Merchants for Offer 2 settled by registered Eligible Credit Cards for Offer 2 using Mobile Payment Service from Friday to Sunday (“Eligible Transaction for Offer 2”). The respective Mobile Payment Service Providers and the respective Participating Merchants may reject an Eligible Credit Card if its payment system cannot handle the Eligible Credit Card type. Please contact respective Mobile Payment Service Providers or the respective Participating Merchants for details.
28. For each Eligible Transaction for Offer 2, Hang Seng Credit Card customers will be entitled to extra \$20 Cash Dollars, whereas enJoy Card customers will be entitled to extra \$20 enJoy Dollars.
29. The reward for each card in Offer 2 is limited to a maximum of extra \$200 Cash Dollars / enJoy Dollars for the whole Promotion Period (if the principal card and its supplementary card share the same credit limit, the total reward will be combined and credited to the principal card account, i.e. a total of extra \$200 Cash Dollars / enJoy Dollars can be earned).
30. To entitle the relevant Cash Dollars / enJoy Dollars, the Eligible Credit Card for Offer 2 should remain valid in customer’s Mobile Payment Service (if customer receives a reissued card of the added Eligible Credit Card during the Promotion Period, customer is required to add the reissued card to Mobile Payment Service again) and such credit card accounts should remain valid and in good standing during the Promotion Period until 31 October 2019.

註：恒生消費卡戶口並不獲計算利息。恒生消費卡戶口之結餘並非受保障存款，不受香港的存款保障計劃保障。

借定唔借？還得到先好借！

31. Use of Mobile Payment Service with Hang Seng Credit Cards is subject to the terms and conditions of Mobile Payment Service Addendum to Cardmember Agreement. For details, please visit hangseng.com.

Terms and Conditions for "Online Shopping Offer 3" ("Offer 3"):

32. Offer 3 is only applicable to online transactions of Wellcome Delivers (www.wellcome.com.hk) and Market Place Delivers (www.marketplacebyjasons.com) (the "Participating Merchants for Offer 3")
33. Offer 3 is only applicable to Hang Seng Credit Card, Affinity Card, Commercial Card, Business Card or Spending Card, but excluding Hang Seng UnionPay Credit Card, UnionPay Renminbi Diamond Commercial Card, Renmenbi Credit Card, USD Visa Gold Card and Private Label Cards. ("Eligible Credit Cards for Online Offer")
34. The eligible transactions for Offer 3 must be a single net spending of HKD1,000 or above, excluding purchases of gift vouchers and Octopus top-ups, at Participating Merchants for Offer 3 by registered Eligible Credit Cards ("Eligible Transaction for Offer 3").
35. For each Eligible Transaction for Offer 3, Hang Seng Credit Card customers will be entitled to extra \$80 Cash Dollars, whereas enJoy Card customers will be entitled to extra \$80 enJoy Dollars.
36. The reward for each card in Offer 3 is limited to a maximum of extra \$320 Cash Dollars / enJoy Dollars for the whole Promotion Period (if the principal card and its supplementary card share the same credit limit, the total reward will be combined and credited to the principal card account, i.e. a total of extra \$320 Cash Dollars / enJoy Dollars can be earned).

Note: Hang Seng Spending Card account is a non-interest bearing account. Funds maintained in the Hang Seng Spending Card account are not protected deposit and are not protected by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong.

To borrow or not to borrow? Borrow only if you can repay!